



SAINT POLYCARP

CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



33RD SUNDAY IN ORDINARY TIME



“Well done, my good and faithful servant.”
– Mt 25:21

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1979 CCD.

GLP

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen

Rev. Saúl Alba-Infante

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM

(ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM

(VIETNAMESE)

Sister Mary Anne

Thiên Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF

RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:bulletin@stpolycarp.org)

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

NOVEMBER 19, 2023

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYÊN**

Saturday, November 18, 2023

5:00 PM Dominic Kham Dinh† & Joseph An Vu
7:00 PM Ancestors of a Family

Sunday, November 19, 2023

7:30 AM Giacobe† & Lucia
9:00 AM Forylan Torres† & Reyna Sandoval
11:00 AM Maria Pham Thi Xuan† &
Maria Pham Thi My Linh†
1:00 PM Lorena Lozano† & Jose Sanchez†
4:00 PM Souls of Ancestors†
6:00 PM Lazara Nava†, Jose Marquez† &
Maria Marquez†

Monday, November 20, 2023

6:30 AM Special Family Intention
8:30 AM Thanksgiving, Thomas Ramas† & Usher Ramas
6:30 PM Hortencia Martinez Santos† & Becera Family

Tuesday, November 21, 2023

6:30 AM Philip Padwa (birthday) & Tin Tran
8:30 AM Anna† & Ancestors of a Family

Wednesday, November 22, 2023

6:30 AM Presentacion Lasam† & Delgadillo Family
8:30 AM Frank Gomez† &
John the Baptist Nguyen Quang Trung†

Thursday, November 23, 2023

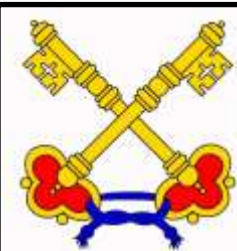
9:00 AM Thanksgiving

Friday, November 24, 2023

8:30 AM Rolando Roberto Jr.;
Special Family Intention

Saturday, November 25, 2023

8:30 AM Brenda Le Dou†, Joseph† & Anna†



**Pope's Intention -
November**

For the Pope

We pray for the Holy Father; as he fulfills his mission, may he continue to accompany the flock entrusted to him, with the help of the Holy Spirit.

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Prv 31:10-13, 19-20, 30-31/
Ps 128:1-2, 3, 4-5 (see 1a)/1 Thes 5:1-6/
Mt 25:14-30 or 25:14-15, 19-21

Monday: 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63/
Ps 119:53, 61, 134, 150, 155, 158/
Lk 18:35-43

Tuesday: 2 Mc 6:18-31/Ps 3:2-3, 4-5, 6-7/Lk 19:1-10

Wednesday: 2 Mc 7:1, 20-31/Ps 17:1bcd, 5-6, 8b and 15/
Lk 19:11-28

Thursday: 1 Mc 2:15-29/Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15/
Lk 19:41-44

Friday: 1 Mc 4:36-37, 52-59/1 Chr 29:10bcd, 11abc,
11d-12a, 12bcd/Lk 19:45-48

Saturday: 1 Mc 6:1-13/Ps 9:2-3, 4 and 6, 16 and 19/
Lk 20:27-40

Sunday: Ez 34:11-12, 15-17/Ps 23:1-2, 2-3, 5-6 (1)/
1 Cor 15:20-26, 28/Mt 25:31-46



SCAN QR CODE TO DONATE



Nov 11/12 Masses	\$ 18,579.50
Nov 11/12 Online Giving	\$ 1,680.67
Total collection:	\$ 20,260.17
Budget:	\$ 18,750.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người

PSA 2023 REPORT

PLEDGES AMOUNT: \$ 214,934.00
OF FAMILY/INDIVIDUAL PLEDGES: 471
PAID TO DATE: \$ 203,546.00

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
WWW.STPOLYCARP.ORG
714 893-2766

THANK YOU

Las lecturas de la semana del 19 de noviembre de 2023

- Domingo:** Prov 31, 10-13. 19-20. 30-31/Sal 127, 1-2. 3. 4-5 (ver 1)/1 Tes 5, 1-6/
Mt 25, 14-30 o 25, 14-15. 19-21
- Lunes:** 1 Mac 1, 10-15. 41-43. 54-57. 62-64/
Sal 118, 53. 61. 134. 150. 155. 158/
Lc 18, 35-43
- Martes:** 2 Mac 6, 18-31/Sal 3, 2-3. 4-5. 6-7/Lc 19, 1-10
- Miércoles:** 2 Mac 7, 1. 20-31/Sal 16, 1. 5-6. 8 y 15/
Lc 19, 11-28
- Jueves:** 1 Mac 2, 15-29/Sal 49, 1-2. 5-6. 14-15/
Lc 19, 41-44
- Viernes:** 1 Mac 4, 36-37. 52-59/1 Cr 29, 10. 11.
11-12. 12/Lc 19, 45-48
- Sábado:** 1 Mac 6, 1-13/Sal 9, 2-3. 4 y 6. 16 y 19/
Lc 20, 27-40
- Domingo:** Ez 34, 11-12. 15-17/Sal 22, 1-2. 2-3. 5-6 (1)/
1 Co 15, 20-26. 28/Mt 25, 31-46

Las conmemoraciones de la semana del 19 de noviembre de 2023

- Domingo:** 33^{er} Domingo del Tiempo Ordinario
- Martes:** La presentación de la Bienaventurada Virgen María
- Miércoles:** Santa Cecilia, virgen y mártir
- Jueves:** San Clemente I, Papa y mártir;
San Columbiano, abad;
Beato Miguel Agustín Pro, presbítero y mártir;
Día de Acción de Gracias (EEUU)
- Viernes:** Santos Andrés Dung-Lac, presbítero,
y compañeros, mártires
- Sábado:** Santa Catalina de Alejandría, virgen y mártir
- Domingo:** Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Lo que Queda

Cuando murió mi abuelo, mis padres, hermanos y yo nos quedamos con la pregunta: ¿qué será de la casa?

Cualquiera que haya heredado una propiedad sabe que no se trata simplemente de asumir la propiedad de un terreno sobre el que se asientan cuatro paredes y un techo. Esas cuatro paredes y un techo suelen contener recuerdos y objetos, un volumen enorme de ambos, en el caso de mi abuelo. Cuando te quedan a ti, tienes que tamizarlos, los recuerdos y los objetos, y con cada uno tienes que pensar: ¿Vale la pena? ¿Me lo quedo? ¿Lo necesitaré?

Y lentamente, dolorosamente, desensamblas la existencia física de la persona que vivió aquí. Aceptas, con una punzada de dolor, que la mayor parte debe ser regalada o descartada. Lloras cuando empaquetas la ropa para llevarla

a la tienda de Beneficencia. Ni siquiera puedes soportar mirar cuando rompen el piano en cien pedazos y lo tiran a la basura, dándote cuenta de que nadie quiere o tiene un uso para algo que alguna vez fue tanpreciado.

Pero cuando te encuentras con un rosario que se usó tantas veces que ha comenzado a desmoronarse, ni lo piensas dos veces antes de guardarlo, y no porque necesites el rosario. Necesitas lo que significa. Necesitas lo que te recuerda.

Cuando todo esté dicho y hecho, cada uno de nosotros será llamado ante nuestro amo para ajustar cuentas, tal como lo fue mi abuelo.

“¿Dónde están los regalos que te di? ¿Qué queda de la fortuna a la que te confié? él nos preguntará. “¿Qué has hecho con la paz? ¿Qué has hecho con el amor? ¿Qué has hecho con la misericordia?”

“Ustedes saben perfectamente que el día del Señor llegará como un ladrón en la noche.” ---

— 1 Tesalonicenses 5:2

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Las tres lecturas de este domingo nos recuerdan que estamos al final del año litúrgico. La primera narra la belleza de una mujer hacendosa y trabajadora, la que con sus manos hace labores hermosas y socorre al que está en desgracia. Pablo hace una invitación personal para vivir confiados en el encuentro definitivo con el Señor. “*Todos ustedes son hijos de la luz e hijos del día: no somos de la noche ni de las tinieblas*” (Tesalonicenses 5:3). El Evangelio hace hincapié en los talentos que Dios nos ha regalado, pues sobre ellos daremos cuenta a Dios. ¿Qué regalos he recibido de Dios? ¿Cómo los hago producir? Existe un regalo de Dios para todos y es universal, se llama amor.

Señor, ayúdame a hacer crecer los regalos que me has dado. Que sepa compartir lo que soy y lo que tengo, que no sea egoísta, ni estéril en mis propósitos. También, ayúdame a ayudar a mi familia y amigos que han enterrado sus talentos por miedo a perder y equivocarse. “*Todos hemos recibido de Dios un patrimonio como seres humanos, una riqueza humana, del tipo que sea. Y como discípulos de Cristo, también hemos recibido la fe, el Evangelio, el Espíritu Santo, los sacramentos, y tantas otras cosas. Estos dones hay que emplearlos para hacer el bien, el bien en esta vida, como servicio a Dios y a los hermanos*” (Papa Francisco 11-15-2020). Recuerda esta frase: “*Al atardecer de la vida, seremos examinados en el amor*” San Juan de la Cruz.

©LPi

Thông Báo

1. Ca Đoàn Dũng Lạc Nhóm Thứ Bảy Mừng Ngày Thành Lập 32 Năm trong Thánh Lễ Thứ Bảy ngày 18 tháng 11 năm 2023. Ca Đoàn rất mong nhận được nhiều lời cầu nguyện, động viên khích lệ của Quý Cha, Quý Tu Sĩ và Cộng Đoàn Dân Chúa trong công tác phục vụ mỗi ngày một tốt đẹp hơn.



2. HDMV sẽ có phiên họp vào ngày 19 tháng 11 năm 2023 lúc 1PM tại phòng St. Polycarp.

Xin các hội đoàn có mặt đúng giờ.

3. Ban Bàn Thánh sẽ rao các ý lễ của Cộng Đoàn 10 phút trước Thánh Lễ. Xin Cộng Đoàn đến sớm hơn 10 phút để các ý lễ kịp rao cho Thánh Lễ ngày hôm đó. Những ý lễ đưa sau khi bắt đầu rao, sẽ được rao vào Thánh Lễ ngày hôm sau.

4. Sổ Cầu Nguyện - Sổ Hằng Sống:

Cộng Đoàn tiếp tục nhận ghi danh các linh hồn thân nhân hay quen biết đã qua đời vào Sổ Cầu Nguyện - Sổ Hằng Sống để cầu nguyện cho họ trong các Thánh Lễ suốt tháng 11. Xin gặp Ban Thường Vụ hoặc Ban Hướng Dẫn để ghi danh.

5. Thanksgiving Mass Thánh Lễ Tạ Ơn cho 3 sắc dân lúc 9AM Thứ Năm ngày 23 tháng 11. Cha Chủ Tế sẽ làm phép của ăn cho những thực phẩm, ai muốn được nhận phép của ăn, xin mang thực phẩm đến và đem về sau Thánh Lễ.

Giáo Xứ cũng sẽ phân chia bao giấy vào ngày 18 và 19 tháng 11, để Cộng Đoàn tặng thực phẩm khô và đồ hộp cho Orange County Food Bank, để phân phát cho những người cần.

6. Thứ Sáu ngày 24 tháng 11, có Thánh Lễ lúc 8:30AM Tiếng Anh, và 6:30PM Tiếng Việt. Không có giờ giải tội.

7. Văn Phòng Giáo Xứ sẽ đóng cửa sau 12PM thứ Tư ngày 22 tháng 11, và mở cửa lại như thường lệ vào Chúa Nhật ngày 26 tháng 11.

8. Đại Lễ Kính Các Thánh Tử Đạo VN tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang trong khuôn viên nhà thờ Chánh Tòa Chúa Kitô vào Thứ Bảy ngày 25 tháng 11 từ 8AM đến 12PM. Kính mời cộng đồng dân Chúa tham dự. Xin xem thêm chi tiết trên tờ Hiệp Thông.

✠ Thánh Lễ Thứ Sáu Hàng Tuần

Mỗi Thứ Sáu hàng tuần, lúc 6:00PM - 6:30PM, cộng đoàn có giờ chầu hoặc đọc **Kinh Thần Vụ**, sau đó là Thánh Lễ lúc 6:30PM. Ban Thường Vụ kêu gọi cộng đoàn dân Chúa cùng đến tham dự để tôn vinh Thánh Thể Chúa và tham dự Thánh Lễ thật đông đủ.

Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng

**Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 11
CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG PHANXICÔ.**

CẦU CHO ĐỨC GIÁO HOÀNG

Chúng ta hãy cầu nguyện cho Đức Giáo Hoàng, để khi thi hành tốt sứ mạng của mình, Ngài tiếp tục đồng hành với đoàn chiên được giao phó, với sự trợ giúp của Chúa Thánh Thần.

✠ Chúa Giê-su Thánh Thể

Lạy Chúa Giê-su Thánh Thể,

Qua bí tích Thánh Thể chúng con học được một bài học thật cao quý. Chúa đã chọn tám bánh vì tám bánh luôn cần thiết cho muôn người. Tám bánh không chọn kẻ sang người giàu mà bỏ rơi kẻ đói khổ cơ hàn. Tám bánh làm vui lòng người già cũng như trẻ thơ. Ai cũng có nhu cầu ăn bánh. Ai cũng có thể cầm trong tay cái bánh. Tám bánh cuộc đời của Chúa thực sự là niềm vui, là hạnh phúc cho muôn người. Chúng con nguyện sẽ trở thành tám bánh làm vui lòng mẹ cha, làm ấm tình bạn bè. Xin cho chúng con luôn biết hiến dâng chính mình để mang lại hương vị của yêu thương cho nhân thế hôm nay.

Lạy Chúa Giê-su mến yêu, ở đời ai cũng cần có bạn bè. Ai cũng cần đồng loại để nâng đỡ và chia sẻ cho nhau. Thật bất hạnh cho những ai không có bạn bè, không có người thân. Cuộc sống liên đới đòi hỏi chúng con phải hòa tan chính mình mới có thể hài hòa với tha nhân. Chúng con phải bỏ tính tự cao tự đại. Chúng con phải có lòng bao dung tha thứ. Chúng con còn phải làm điều lành tránh điều ác để nêu gương sáng cho anh em. Xin giúp chúng con đừng bao giờ sống trong tội lỗi mà nên có vấp phạm cho tha nhân. Xin giúp chúng con luôn sống chân thành với tha nhân, luôn tin tưởng và giúp đỡ nhau hoàn thiện đời sống mỗi ngày một tốt hơn.

Lạy Chúa là Đấng chúng con tôn thờ. Xin ban cho chúng con đủ đức tin để chúng con tin thác vào Chúa và hết mình phục vụ tha nhân. Amen.



**24 Tháng Mười Một
Thánh Anrê Dũng Lạc và Các
Bạn**



Thánh Anrê Dũng Lạc là một trong 117 vị tử đạo ở Việt Nam trong những năm từ 1820 đến 1862. Các ngài được phong chân phước làm bốn đợt, từ 1900 đến 1951. Sau cùng, các ngài được Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II phong thánh vào năm 1988.

Kitô Giáo được người Bồ Đào Nha đưa vào Việt Nam qua ba triều đại. Vào năm 1615, các linh mục Dòng Tên mở khu hội truyền giáo đầu tiên ở Đà Nẵng. Ở đây các cha coi sóc các người Công Giáo Nhật Bản bị tống ra khỏi nước.

Vua chúa thời ấy cấm các nhà truyền giáo ngoại quốc không được du nhập vào Việt Nam và họ dụ dỗ người Việt chối đạo bằng cách bước qua thập giá. Giống như thời kỳ cấm đạo ở bên Anh, các linh mục ở Việt Nam cũng phải trốn tránh trong nhà của giáo dân.

Có đến ba lần bắt đạo cực kỳ khủng khiếp trong thế kỷ 19. Kể từ năm 1820, trong sáu thập niên, có khoảng 100,000 đến 300,000 người Công Giáo đã bị giết hoặc bị đầy ải. Trong đợt bách hại đầu tiên các nhà truyền giáo ngoại quốc gồm các linh mục của Tu Hội Thừa Sai Ba Lê, cũng như các linh mục Đa Minh người Tây Ban Nha và các người dòng ba.

Vào năm 1847 xảy ra cuộc bách hại lần thứ hai, khi nhà vua nghi ngờ các vị thừa sai và giáo dân Việt Nam đồng loã với lực lượng phản loạn để giết các con trai của vua.

Các vị tử đạo sau cùng là 17 giáo dân, trong đó có một em 9 tuổi, được tử đạo năm 1862. Chính năm đó một hiệp ước được Việt Nam ký kết với Pháp nhằm đảm bảo sự tự do tôn giáo cho người dân, nhưng hiệp ước đó không được tôn trọng.

Vào năm 1954, có khoảng một triệu rưỡi người Công Giáo - khoảng bảy phần trăm dân số - sống ở miền Bắc. Người Phật Giáo chiếm khoảng 60 phần trăm dân số. Vì sự tàn ác của chế độ cộng sản, 670,000 người Công Giáo đã từ bỏ đất đai, nhà cửa và tài sản để di cư vào miền Nam. Sau cuộc chiến Việt Nam, vào năm 1975 cộng sản đã làm chủ toàn thể lãnh thổ quốc gia này.

Lời Bàn

Lịch sử tử đạo của dân tộc Việt giúp cho những ai chi biết đến Việt Nam qua cuộc chiến giữa tự do và cộng sản thấy rằng, ngay tự xa xưa, thập giá đã là một phần của đời sống người Việt. Trong khi lý do của sự can thiệp hoặc bỏ rơi của Hoa Kỳ vào vấn đề Việt Nam chưa được giải đáp thỏa đáng, thì chính đức tin Kitô Giáo từng ăn sâu vào lòng đất Việt đã chứng tỏ sự can trường hơn bất cứ sức lực nào muốn tiêu diệt đức tin ấy.

Lời Trích

"Giáo Hội Việt Nam thì sống động, đầy sinh lực, với nhiều giám mục trung tín, hăng hái, nhiều giáo dân tận tụy, can đảm và Giáo Hội Việt Nam đang sống phúc âm trong một hoàn cảnh khó khăn và phức tạp với một sức mạnh đáng kể" (nhận định của ba vị tổng giám mục Hoa Kỳ sau chuyến thăm viếng Việt Nam vào tháng Giêng 1989).

Trích từ NgườiTinHuu.com

Lạy Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, là con thảo của Cha trên trời, là chứng nhân anh dũng của Chúa Kitô, là thành phần trung kiên của Hội Thánh. Nay chúng con xin hợp với các Ngài, và với Đức Trinh Nữ Maria, là Nữ Vương các Thánh Tử Đạo, mà ca tụng Chúa muôn trùng cao cả. Xưa Chúa ban cho Các Ngài được vững tin vào Lời Chúa, và đầy sức mạnh của Thánh Thần, nên Các Ngài đã kiên tâm chịu gian lao đau khổ, quyết một lòng theo Đức Kitô trên con đường Thập Giá và hy sinh đến giọt máu cuối cùng.

Các Ngài đã chấp nhận nên hạt lúa gieo vào lòng đất, để Hội Thánh Việt Nam thu hoạch được một mùa lúa dồi dào. Nay Hội Thánh lại dâng Các Ngài lên Chúa, như hoa quả đầu mùa để cảm tạ tri ân. Các Ngài đã yêu mến quê hương, xin cầu cho Đất Nước được an vui hạnh phúc, và góp phần xây dựng một thế giới hòa bình. Các Ngài đã cam lòng chịu chết mà không oán hận, xin cầu cho đồng bào mọi giới biết yêu thương đùm bọc lẫn nhau. Các Ngài đã hy sinh tất cả vì đức tin, xin cầu cho mọi Kitô Hữu biết sống và chia sẻ niềm tin của mình. Lạy Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, là những bậc tiền nhân đã hoàn thành sứ mạng, xin chuyển cầu cho chúng con là con cháu được noi gương Các Ngài, biết đem lòng bác ái dân thân vào phục vụ, để một ngày kia trên thiên quốc, chúng con được hợp tiếng với Các Ngài, ca tụng tạ ơn Chúa muôn đời vinh hiển.

Amen

"Bánh lễ để làm gì? Đó là Minh Thánh Chúa Kitô. Và những người lãnh nhận được sẽ trở thành gì? Minh Thánh Chúa Kitô."

THÀNH KIM KHÁI

rcbo.org/revival





BULLETIN DEADLINE REMINDER

For anyone submitting items for inclusion in the weekly bulletin, please ensure that that you submit content prior to 12:00PM on Tuesday for inclusion in the next weekend's bulletin. All submittals should be made by email to editor@stpolicarp.org. Thank you!

“For what is the bread? It is the Body of Christ. And what do those who receive it become? The Body of Christ.”

- ST. CHRYSOSTOM

rcbo.org/revival



Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Mondays 5 pm - 8:30 pm
Thursday 5 pm - 8:30 pm
Friday 3 pm - 8:30 pm

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesdays 11 am - 8 pm
Fridays 11 am - 5 pm
Sundays 8:30 am - 2 pm

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Mondays 1 pm - 4 pm
Tuesdays 1 pm - 5 pm
Fridays 2 pm - 4 pm

Saint Anthony H.S. 50th Reunion

The classes of 1974 and 1975 are planning their 50th reunion on July 20, 2024, at the Old Ranch Country Club in Seal Beach. Please email 50threunion2024@gmail.com for information.

THANKSGIVING FOOD DRIVE

Please bring **NON-PERISHABLE** and **NON-REFRIGERATED** food items to Thanksgiving Day Mass. For those who wish, paper bags will be available on the weekend of 11/18 & 11/19 at all Masses. All donated items will go to the OC Food Bank to help feed the most vulnerable in our community.

Food donations can also be dropped off at the parish office during office hours between Saturday, 11/18/23 and Sunday, 11/26/23.



ST. POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolicarp.org



PLEASE JOIN US FOR
*Youth Thanksgiving
Mass and Potluck
Dinner*

5:00 PM - 9:00 PM
TUESDAY, NOVEMBER 21
AT
SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

From all of us here at St. Polycarp.

HAPPY Thanks giving

www.stpolycarp.org

email: info@stpolycarp.org

(714) 893-2766

“¿Para qué es el pan? Es el
Cuerpo de Cristo. ¿Y en qué
se convierten los que lo
reciben? El cuerpo de
Cristo.”

- STO. CRISÓSTOMO

rcbo.org/revival



YOUTH MINISTRY NEWS

Last Sunday, November 12, 2023, the youth from all 3 youth groups came and joined as a youth ministry to pray the rosary in front of the statue of Our Lady of Fatima in the schoolyard to pray for World Peace.

It was an amazing experience for the kids to understand the importance of the rosary and how our Mother intercedes for us. We had over 50 youths and young adults with their families join us for an afternoon of prayer and meditation. We also had those who went to World Youth Day come together to talk and have fellowship.



SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org

Support our Year-End Giving Campaign

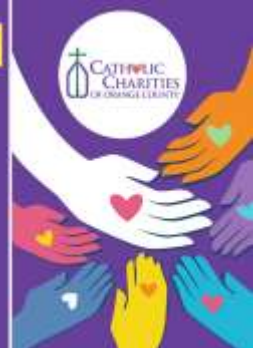
Text **HOPE2023** to **91999**

to help us fundraise until the end of the year!
Help support our mission to
PROVIDE HELP | CREATE HOPE | SERVE ALL

#catholiccharitiesatwork

You can also donate by visiting our website at ccoc.org

Catholic Charities of Orange County
12141 S Lewis BL 11th Floor, Garden Grove, CA 92640
(714) 347-9602 | ccoc.org
TAX ID # 95-3035529



FREE TURKEY DINNER



Hosted at: **Harry's Café**
8461 Katella Avenue, Stanton, CA, 90680

When: **Thursday, November 23rd 1:00-5:00 p.m.**
Meal will include **TURKEY, Mashed Potatoes,
Cranberry Sauce, Rolls, and Salad**

A message from the BETHA family: The tradition continues... We would like to take the opportunity offered by this Holiday Season to extend our gracious thanks to those who have made our progress possible. To show our appreciation, we invite those in need, the lonely and those who have no place to go on Thanksgiving Day, to our free annual traditional turkey dinner, with all of the trimmings from 1 to 5 p.m., at the Katella location only, 8461 Katella Ave., in Stanton (corner of Katella Avenue and Dale Street).

By dining at Harry's Café, it's a way to support your neighborhood.

Special Thanks To Our Sponsors:

Harry's Café - Inesita and Jorge Reina & Family
Super Wing - The Ferran Family
Forest Lawn Mortuary - David Drabbing
U.S. Cal Builders - Allen O'Brien & Family
Evelo Materials - Steve Evelo
GRIFF Pick Your Part - Tammy Burris & John Cruz
ATA Range - Mike Kaplan & Forest
Pulkit/Care Ambulance - Terry Hagen
Golden Touch Auto - Nere Gelaterra & Family
Adventure City - Allen Arnold & Family
Golden State Water Company - Ken Vecchiarelli
Brandyswee Homeys - Ben Bartok
Association of DC Deputy Sheriffs - Juan Vivasorcas
Bonardi Development Company - Ed Bonardi & Family
Beach, McAllen, & Carr MHP - Lori McAllen
CRB - The Rosenzweig Family
Frontier Real Estate, Inc. - Dan Amador
Stanton Mayor David John Shawver & Family
SoCalGas Company Service Energy Utility - Emily Street
McDonalds of Stanton - Larry Kaplan
City Cellars Center - Gary Balgolan
GOLD Black - Rick Muth & Family
Mella Homes - BJ DeBer
Lions Club of Stanton - Ken Schoonerover
Yemen Sports Grill-Jason Calvi
W-Power Kara Miller & Jeff Ottmar
Bill Taurisano



For Additional information please call (714) 890-4247 or (714) 828-6867

Advent Confession Hours

Tuesday, Dec 6, 2023

7 P.M. TO 9 P.M.

St. Polycarp Catholic Church

8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680

WWW.STPOLYCARP.ORG





Caring FOR THE Whole Person Training Conference



Keynote Speaker Maureen Pratt

Maureen Pratt is an award-winning author, popular conference speaker, retreat leader, and former syndicated columnist for Catholic News Service, whose work focuses on Catholic faith and the "hard places" of life, especially chronic illness, pain, aging, and caregiving.

To Register:



<https://forms.office.com/r/9b0ZgtbH5W>

SATURDAY, DECEMBER 2, 2023

8:30 AM-4:00 PM

CHRIST CATHEDRAL CULTURAL CENTER
13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

\$25 PER PERSON

CONTACT YOUR DIOCESAN CWRP CONTACT FOR QUESTIONS
SPANISH INTERPRETATION AVAILABLE

Come learn from our renowned presenters and Catholic healthcare leaders about how to prepare, support, and accompany those facing healthcare decisions, serious illness, and end of life care
To learn more, Visit: WHOLEPERSON.CARE



ONE MIND, ONE HEART IN Jesus Christ Crucified



Lovers of the Holy Cross of Los Angeles invite you to...

Advent Discernment Retreat

DEC. 18-21, 2023

Come & See

DEC. 27-30, 2023

**MORE DATES AVAILABLE UPON REQUEST
**FOR DISCOVERING WOMEN AGT 17-35

CONTACT: LHCLAVOCATION@GMAIL.COM / WWW.LHCLA.ORG / (213)944-3085 OR (714)548-6205

FLAME OF LOVE MINI-RETREAT

SATURDAY, DECEMBER 2, 2023

8:30 AM TO 12 PM,

BEGINNING WITH MASS

SAINT HEDWIG
CATHOLIC CHURCH
11482 Los Alamitos Blvd.
Los Alamitos, CA 90720

*Light refreshments will be available in the Courtyard

GUEST SPEAKER

JOHN SULLIVAN
Assistant International Coordinator



The Diocese's Vietnamese Catholic community and the Vietnamese Catholic Center are hosting the annual feast of 117 Vietnamese Martyrs at the Our Lady of La Vang Shrine at Christ Cathedral from **8 a.m. to noon on Nov. 25**. The event includes inspirational drums, a choir prelude, martyrs' re-enactment, reflection, liturgical dances, a procession, Adoration, benediction and Mass.

The guest speaker is Fr. Hieu Nguyen, SVD, and the main celebrant is Bishop Timothy Freyer. No registration is required. Admission is free.

Thông tin tiếng Việt: Cộng đồng Công giáo Việt Nam và Trung Tâm Công Giáo xin kính mời quý vị đến tham dự

ĐẠI LỄ 117 CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Từ 8:00 am đến 12:00 pm

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 11 năm 2023

Hội Trống Khai Mạc, Hoạt Cảnh Tử Đạo, Thuyết Giảng, Suy Niệm, Dâng Hoa, Rước Kiệu, Chầu Thánh Thể, và Thánh Lễ.

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

Nhà thờ Chính Tòa Chúa Kitô

13280 Chapman Avenue Garden Grove, CA 92840

Vào cửa tự do và miễn phí

Advent Retreat for Adults

Saturday, December 9th Or

Sunday, December 10th

10am – 3pm

Mass and lunch are included.

Suggested donation \$35.00

Please RSVP by December 4th Space is limited.
to 714-557-4538 or RetreatCenter@joyfulapostolate.org



Heart of Jesus
RETREAT CENTER

2927 S Greenville St. Santa Ana, CA 92704
www.joyfulapostolate.org/advent-retreat-2

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

She brings him good, and not evil,
all the days of her life.
She obtains wool and flax
and works with loving hands. (Prv 31:12-13)

Psalm:

Blessed are those who fear the Lord. (Ps 128)

Second Reading:

But you, brothers and sisters, are not in darkness,
for that day to overtake you like a thief.
For all of you are children of the light
and children of the day. (1 Thes 5:4-5)

Gospel:

“Since you were faithful in small matters,
I will give you great responsibilities.
Come, share your master's joy.” (Mt 25:21)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

God entrusts special gifts to each of us, but they are not gifts to be hoarded and hidden. Let's work each and every day to multiply those gifts in the world.

Observances for the week of November 19, 2023

- Sunday:** 33rd Sunday in Ordinary Time
- Tuesday:** The Presentation of the Blessed Virgin Mary
- Wednesday:** St. Cecilia, Virgin and Martyr
- Thursday:** St. Clement I, Pope and Martyr;
St. Columban, Abbot; Bl. Miguel Agustin Pro, Priest and Martyr; Thanksgiving Day
- Friday:** St. Andrew Dũng-Lạc, Priest,
and Companions, Martyrs
- Saturday:** St. Catherine of Alexandria,
Virgin and Martyr
- Next Sunday:** Our Lord Jesus Christ, King of the Universe



Saint of the week

Blessed Carlos Manuel or, Blessed Charlie, was a Puerto Rican layman who dedicated his life to serving the Church. He worked and studied diligently to spread his love of the Catholic faith, especially the liturgy and sacred music to all those he touched.

Prayer

Oh God, Father of Goodness, who inspired Blessed Carlos Manuel with an ardent devotion to the Paschal Mystery and moved by the generosity of Your grace, led him to the joyful celebration of the mysteries celebrated in the Liturgy; You also filled your servant with apostolic zeal and love for those in need.

Grant us, through his intercession, that, celebrating with faith the holy mysteries of the Death and Resurrection of Your Son, we may live in life what we celebrate in the Liturgy. Grant us, too, the special grace that we now ask of you (ask for the grace that is desired).

Through Jesus Christ your Son and our Lord. Amen.

(Prayer Source: <https://www.pmariaamm.org/vida-4-beato-carlos-manuel.html#:~:text=Oh%20Dios%2C%20Padre%20de%20Bondad,y%20amor%20a%20los%20necesitados.> Translation by LPI.)

(PRACTICING) CATHOLIC

What Remains

When my grandfather died, my parents, siblings, and I were left with the question: what's to become of the house?

Anyone who has inherited property knows that it's not simply a matter of assuming ownership of a plot of land upon which sits four walls and a roof. Those four walls and a roof usually contain memories and objects — an enormous volume of both, in the case of my grandfather. When they're left to you, you have to sift through them, the memories and the objects, and with each one you have to think: *Is it worth it? Do I keep it? Will I need it?*

And slowly, painfully, you disassemble the physical existence of the person who lived here. You accept, with a pang, that most of it must be given away or discarded. You cry when you bag up the clothes to take to Goodwill. You can't even bear to look when they break the piano into a hundred pieces and throw it in a dumpster, realizing that no one wants or has a use for something that was once so precious.

But when you come upon a rosary that was used so many times it has begun to fall apart, you don't even think twice before keeping it, and not because you need the rosary. You need what it means. You need what it reminds you of.

When all is said and done, each of us will be called before our master to settle accounts, just as my grandfather was.

"Where are the gifts I gave you? What remains of the fortune to which I entrusted you?" he will ask us. "What have you done with the peace? What have you done with the love? What have you done with the mercy?"

"You yourselves know very well that the day of the Lord will come like a thief at night."

1 Thessalonians 5:2

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

If it isn't only for people who are dying, when should someone receive the Sacrament of Anointing of the Sick?

Answer:

One of the unfortunate realities in the Church today is that so few people understand the meaning and value of the Sacrament of the Anointing of the Sick, largely because so many people still mistakenly think of this sacrament as "Last Rites" or "Extreme Unction."

In his life and ministry, Jesus healed the sick. In this sacrament, the Church continues the healing mission of Jesus and, in hope, prays that God will grant healing to the person who is suffering. But even if there is no physical healing, the sacrament offers spiritual healing through the Holy Spirit's gifts of peace and courage. And so, anyone who is living with serious illness (including emotional or psychological illness) and the elderly are encouraged to celebrate this sacrament when it is needed.

The ritual for Anointing of the Sick does also include special prayers and blessings for those who are facing death, including viaticum (communion given to the dying, trusting that the Lord Jesus will be their companion along the way, as they make their final journey).



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



DRE #: 00787807

Juan Cevallos, Broker

"Su Agente de Bienes Raices"

Thinking of Selling or Buying a House?

Give Juan a Call!

Cell: 714-313-6773

Web: www.JuanCevallosHomes.com

11887 Valley View St., Garden Grove, CA 92845

JUAN CEVALLOS
YOUR REALTOR FOR LIFE



HAPPY
Thanks giving

Annual Tri-Lingual Thanksgiving Mass

Thursday, 11/23/2023 @ 9 a.m.

*There are no 6:30 a.m. or 8:30 a.m. Masses on Thursday, 11/23/2023

*Friday, 11/24/2023 we only have 8:30 a.m. Mass. The Confession Hour after this Mass is canceled. Adoration Hour continuing after Mass.

**Saturday, 11/25/2023, resumes the normal schedule with 8:30 a.m. Mass. The Confession Hour is at 3:30 p.m.

***The Parish Office is closed from 12 p.m. Wednesday 11/22/2023 and we will re-open Sunday, 11/26/2023

**Happy Thanksgiving from all of us
here at St. Polycarp**

**www.stpolycarp.org
email: info@stpolycarp.org
(714) 893-2766**

Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE (714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766

Fr. Saúl Alba-Infante (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Karen S., Joana A., and YẾN N. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039

Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697

Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Henry Hiển Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đặng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033